

# 短途旅行同意書

## Excursion consent form

親愛的家長或照顧者

請用英語填寫以下短途旅行同意書。

此表應在以下日期前交回學校。

### Information for completion by organising teacher

以下資訊由負責組織的老師填寫

Name of student \_\_\_\_\_ Excursion destination \_\_\_\_\_  
學生姓名 短途旅行目的地

Excursion date/s From: \_\_\_\_\_ To: \_\_\_\_\_ Date for return of consent form \_\_\_\_\_  
短途旅行日期 從 至 交回同意書的日期

### Other activities in this excursion (本次短途旅行中的其他活動)

No other activities  
 沒有其他活動

Swimming activities  
 游泳活動

Overnight excursion  
 過夜的短途旅行活動

Water activities  
 水上活動

Travel by air  
 乘飛機旅行

Travel insurance  
 旅行保險

### 父母或監護人同意 (Parent/carer consent)

僅勾選與本次旅行相關的方框

Please tick **only the relevant** boxes below regarding this excursion

我已經閱讀了關於這次旅行的家長或照顧者資訊

I have read the parent/carer information regarding this excursion

我已閱讀了關於過夜旅行的建議

I have read the overnight excursion advice

我已經填寫了《游泳活動情況告知表》，並且已經附上該表

I have completed the 'Swimming activity advice form' and it is attached

我已經填寫了《水上活動情況告知表》，並且已經附上該表

I have completed the 'Water activity advice form' and it is attached

我已經安排了旅行保險

I have arranged travel insurance

我的孩子在這次旅行中需要額外照顧。我已經填寫了《醫療資訊表》，並且已經附上該表

I have completed the 'Medical information form' and it is attached

(請僅選擇一個方框，另一個方框請留空)

我同意我的孩子參加即將舉行的學校短途旅行活動

I consent to my child participating in the forthcoming school excursion

我不同意我的孩子參加即將舉行的短途旅行活動

I **do not consent** to my child participating in the forthcoming school excursion

家長或照顧者姓名 (請工整填寫) \_\_\_\_\_  
Name of parent/carer

家長或照顧者簽名 \_\_\_\_\_ 日期 \_\_\_\_\_  
Signature of parent/carer Date

### 電話口譯服務

詳情請打電話向學校查詢。如果需要口譯協助查詢，請打電話 131 450 給電話口譯服務處，要求安排講您的語言的口譯員。接線員會打電話給學校，讓口譯員在電話中協助您通話。這項服務不用向您收費。